

# Протокол

## №

гр. София, 27.02.2026 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69 състав, в**  
публично заседание на 27.02.2026 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Милена Славейкова**

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **2184** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, вр. с чл. 144 АПК, на именно повикване в 9:30 часа се явиха:

**ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ** – С. А. М. – редовно призован, се явява лично чрез видеоконферентна връзка с ТЦ – П. и съгласно чл. 142в, ал. 1 АПК и се представлява от адв. Ш., назначена за служебен защитник по ЗПП.

**ОТВЕТНИКЪТ** – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС – редовно призован, представлява се от юриск. Х., с пълномощно от днес.

**ПРЕВОДАЧЪТ** – Х. Б., редовно призована, се явява лично.

**СЪДЪТ** СНЕ самоличността на явилите се преводач, както следва: Х. Б., на 59 години, български гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото.

Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК, обещава да даде верен и безпристрастен превод.

**ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ** (чрез преводача): Разбирам превода и не възразявам Х. Б. да бъде назначена за преводач.

**СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ:**

**НАЗНАЧАВА** на основание чл. 14, ал. 2 от АПК Х. Б. за преводач на жалбоподателя от и на турски език.

**СТРАНИТЕ** (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ СЧИТА, че няма процесуални пречки за даване ход на делото, и  
ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка, постъпила в АССГ на 20.02.2026 г.

ДОКЛАДВА писмо на ДАБ от 25.02.2026 г., въз основа на което е допуснато участие на жалбоподателя чрез видеоконферентна връзка, доколкото същият е настанен в транзитен център в [населено място].

АДВ. Ш.: Поддържам жалбата. Да се приемат представените доказателства с административната преписка. Нямам доказателствени искания, няма да соча доказателства.

Ю.. Х.: Оспорвам жалбата. Да се приемат представените доказателства. Нямам доказателствени искания, няма да соча доказателства.

След изпращането на административната преписка от транзитен център [населено място] до ЦУ на ДАБ в [населено място] има изтекло административно време. Бяха ми изпратени на служебната поща от ТЦ – П. нови документи, които удостоверяват самоличността на жалбоподателя. Самоличността на чуждия гражданин е установена чрез лична карта, която не е в оригинал. Днес представените документи недвусмислено посочват, че лицето е действително това лице, и то е гражданин на Република Турция, а не на С., и е с имена А. С. Б.. По този начин ДАБ категорично е установила, че лицето – жалбоподател в настоящото административно производство, което се е представило с имена С. А. М., в действителност не е така. Това не е същата самоличност и това не е същото лице, установено по личната карта. В ДАБ имената са променени и въз основа на това е издадена нова регистрационна карта, като съответно е извършена корекция и в другите документи, които първоначално бяха изпратени в съда. Служителите в [населено място] са направили прецизно и професионално изследване на самоличността на кандидата за международна закрила, за да установят действителната самоличност. Считам, че са постигнали забележителен успех. Фамилията е Б..

АДВ. Ш.: Не възразявам да се приемат днес новопредставените доказателства.

На въпрос на съда, ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача) отговори: С. така, че когато ни задържаха, разбрахме, че повечето турски граждани ги депортират веднага, защото са турци. И аз от страх реших да кажа, че фамилното ми име е друго и че съм сирийски гражданин. Тъй като имам наказание в Турция за 6 години и 3 месеца затвор, ако бъда върнат в Турция, ще бъда вкаран в затвора, за да излеждавам тази присъда, която е по политически причини. Затова реших да направя така. Аз това нещо го направих от страх и впоследствие признах, че мога да си изкарам фалшива сирийска карта, но реших да кажа истината, че съм турски гражданин. Нямах намерение да измамя никого. Съпругата ми прати по пощата новопредставените документи.

Задържаха ни българските полицаи на един от граничните пунктове при влизане. Отведоха ни в някакво полицейско управление. Имаше хора, които се представиха, че са турски граждани, и още тогава бяха депортирани. Целта ми беше да поискам убежище и закрила в България, тъй като в моята страна нямам сигурност за живота си и хората биват наказвани, без да има сериозна причина за това. Делото започна през 2017 година, през 2020 година имаше първа присъда, която

беше обжалвана, и вече към края на 2025 година излезе окончателната присъда от Върховния съд и аз се страхувах да не бъда вкаран в затвора за излежаване на тази присъда. В този период търсех средства, защото нямах пари да напусна страната. Взех заеми от други хора и така успях. В Турция биват задържани гюленистите, не се спазват човешките права, законите и ЕСПЧ.

Тъй като условията, в които живеех в затворения център, не са подходящи за здравословното ми състояние, започна да се влошава и психическото ми състояние. Миналата година бях опериран от бъбреци и се страхувам, че състоянието ми ще се влоши. По тази причина моля да бъда настанен в лагер от отворен тип, за да мога да получа разрешение за работа и да работя. Сведения за моето здравословно състояние има в системата на министерството на здравеопазването в Турция.

СЪДЪТ по доказателствата

#### ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от административната преписка, постъпила в АССГ на 20.02.2026 г., и днес представените от юриск. Х. писмени доказателства.

ДОПУСКА поправка в наименованието на жалбоподателя, който вместо С. А. М., гражданин на Арабска република С., да се счита Б. А. С., гражданин на Република Турция.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

#### ОПРЕДЕЛИ:

#### ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

АДВ. Ш.: Моля да отмените процесното решение, с което доверителят ми е настанен в помещение от затворен тип. Считаю, че към настоящия момент основанията, на които лицето е задържано, не са налице, тъй като с него е проведено интервю, с което са установени всички факти и обстоятелства относно бежанската история. Считаю, че опасността лицето да се укрие, към настоящия момент не е налице. Той вече е с установена самоличност, видно от интервюто и представените доказателства по делото и от днешното съдебно заседание. Считаю, че неговото задържане в помещение от затворен тип е неоснователно и би следвало да бъде освободен.

Представям подробни писмени бележки.

Ю. Х.: Моля да оставите жалбата без уважение на основанията, посочени в обжалвания административен акт и въз основа на току-що установените факти и обстоятелства. Противоречията в представената бежанска история от жалбоподателя са ясно установени, като ДАБ акцентира върху един основен момент, а именно, видно от проведеното интервю на 19.01.2026 г., изрично жалбоподателят посочва, че не е осъждан, докато в проведеното интервю на 12.02.2026 г. вече заявява, че е осъждан.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Ако още първоначално бях казал, че съм осъждан и че съм турски гражданин, нямаше сега да съм пред Вас и със сигурност щях да бъде депортиран.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 60,00 € от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

ДА СЕ ИЗДАДЕ препис от протокола от днешното съдебно заседание на адв. Ш..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:09 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: